

## О ГРАММАТИЧЕСКИХ ВОЗМОЖНОСТЯХ ЛЕКСЕМ ТИПА *АЛЬФА* И *БИЗНЕС* В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Виявлено і проаналізовано корпус іношомовних слів, що входять до складу термінів різних терміносфер російської мови як залежні компоненти і характеризуються у системі мови граматичною поліфункціональністю.

*Ключові слова:* термін, незмінюваний залежний компонент, граматична поліфункціональність.

Установлен и проанализирован корпус иноязычных слов, которые входят в состав терминов различных терминсфер русского языка как зависимые компоненты и характеризуются в системе языка грамматической полифункциональностью.

*Ключевые слова:* термин, неизменяемый зависимый компонент, грамматическая полифункциональность.

The case of foreign words, which are the parts of terms of different Russian termspheres as dependent components and are characterised by grammatical polyfunctionality in the language system, was determined and analysed.

*Keywords:* term, unchangeable dependent component, grammatical polyfunctionality.

Одной из ярких особенностей русского языка наших дней, отмечаемой многими исследователями, является активное формирование нового класса слов – полифункциональных лексем, способных выступать в субстантивной, атрибутивной, а иногда в адвербиальной функции в зависимости от контекста [1–3; 5–7]. По мнению Ю. В. Рожиной, появление этого класса слов связано с тем, что в последнее десятилетие заимствуются не просто отдельные слова, но и некоторые принципы организации слов в словосочетания (ср., например: *топ-новости*, *проект-менеджер*, *бизнес-ланч* и под.). Это оказывает существенное влияние на грамматику языка. По такой модели уже на русской почве образуются аналитические конструкции с неизменяемыми определителями: *бизнес-возможности*, *караоке-соревнование*, *рок-певец*, *вип-трибуна*. В таких конструкциях заимствованная единица становится аналит-определителем русского слова. Лексемы, которые относятся к этому классу, не имеют четких парадигматических примет определенной части речи. В зависимости от контекста они могут быть существительными (какие-то при этом склоняются: *ведение бизнеса*, *легенды рока*, а какие-то остаются несклоняемыми: *приобщиться к аниме*, *современные медиа*) или аналитическими определителями: *бизнес-тур*, *рок-концерт*, *медиа-индустрия* [8].

*Целью* нашего исследования является рассмотрение подобных лексем, выступающих в функции неизменяемых зависимых компонентов терминов, но в силу грамматической полифункциональности соотносящихся с заимствованными существительными, которые в русском языке характеризуются словоизменительной парадигмой, по крайней мере единственного числа.

В «Русской грамматике» примыкание таких существительных, которые имеют формоизменение, однако в определяющей функции при том или другом

имени ведут себя как неизменяемые слова, относится к беспредложному падежному примыканию [9, с. 63]. В эту разнообразную по лексемному наполнению и количественному составу группу входят неизменяемые слова, оканчивающиеся гласной **а** (*бета, дата, дельта, прима, секунда, терция, тара*), омонимичные именам существительным женского рода, или согласной (*бизнес, блок, борт, гарант, грант, дебет* и др.) и в этом случае омонимичные именам существительным мужского рода. По степени освоенности русским языком их можно разделить на лексически освоенные слова, давно вошедшие в русский язык (см. вышеприведенные примеры) и термины-неологизмы (*аутрайт, бербоут, индент, клиринг, лампсум, маркетинг, маркет, овернайт, оффшор, свинг, свитч, спот, спрэд, траст, трансфер, форвард, хедж, холдинг, чартер* и др.), многие из которых находятся в стадии фонетического и графического освоения (см. об этом: [4]).

Материалом исследования послужили термины с неизменяемым зависимым компонентом (НЗК), извлеченные методом сплошной выборки из специальных словарей, репрезентирующих терминосистемы экономики, права, металлургии, материаловедения, математики и информатики. Для исследования специально были избраны контрастные терминосферы гуманитарного, математического и производственно-технического профилей, позволяющие нагляднее выявить общие и различительные черты анализируемого явления.

Перейдем к рассмотрению данных НЗК в соответствии с выделенными подгруппами: 1) НЗК с конечной гласной **а** и 2) НЗК с конечной согласной.

1. Неизменяемые компоненты, оканчивающиеся гласной **а**, по происхождению, в основном, являются наименованиями букв греческого алфавита или же заимствованными из латинского языка порядковыми числительными и только в двух случаях представляют собой заимствованные лексемы, не входящие в какой-либо системный ряд: *дата* (фр. *date* < лат. *data* – данные) и *тара* (ит. *tara* < араб. *tarh* – отходы), ср.: *дата-вексель* ‘вексель, срок платежа по которому устанавливается через определенный промежуток времени’ [БЭС]; *тара-тариф* ‘таблица веса тары для различных товаров’ [БЭС].

Особенностью использования НЗК – заимствованных наименований букв или числительных – является незакрепленность их позиции по отношению к опорному термину и способность сочетаться с опорными терминами-наименованиями предметов (*бета-тест, прима-вексель* и *вексель прима, вексель секунда, вексель терция*), операций (*дельта-спрэд, дельта-хеджирование*), величин (*бета-коэффициент, коэффициент «дельта», показатель «дельта»*). В отличие от НЗК *прима, секунда* и *терция*, сохраняющих в составных номинациях значение порядковых числительных (*прима-вексель* и *вексель прима* ‘первый экземпляр переводного векселя’, *вексель секунда* ‘второй экземпляр переводного векселя’ и *вексель терция* ‘третий экземпляр переводного векселя’ [БЭС]), НЗК-наименования греческих букв наполняются в каждой терминосфере своим содержанием и нередко имеют несколько значений. Так, НЗК *бета* (гр. *beta* – вторая буква гр. алфавита) в составе термина *бета-коэффициент* имеет значение ‘показатель количественного соотношения между движением курса данной акции и движением рынка акций в целом’ [БЭС], а в составе термина *бета-тест* ‘апробирование продукции, передаваемой изготовителем в пользование какой-либо фирме до начала третьей стадии жизненного цикла изделия’ [БЭС], семантика этого компонента указывает на порядок следования этапов тестирования. В «номерном» значении наименования греческих букв используются в терминосистеме информатики (*альфа-тестирование* ‘первый этап полного тестирования программного обеспечения перед его выходом в свет’ [ТСИ], *бета-тестирование* ‘второй этап полного тестирования программного обеспечения’ [ТСИ]; ср. также:

*альфа-процессор, бета-версия программного обеспечения*). «Экономическое» значение лексемы *дельта* (греч. *delta* – четвертая буква гр. алфавита) – ‘сумма, на которую изменится цена опциона при изменении цены на указанную в опционе акцию’ [БЭС].

В области точных и технических наук названия многих греческих букв активно используются, в основном, для указания на разновидности чего-либо, что в принципе тождественно «номерному» значению. Это могут быть разновидности состояния вещества: *альфа-, бета-, гамма-, дельта-железо; альфа-, бета-, гамма-, дельта-феррит; дельта-металл; изрек-сплав*; и разновидности фаз состояния чего-л.: *альфа-, бета-, гамма-, дельта-, сигма-фаза; альфа-, бета-, гамма-превращение*; разновидности различных частиц и потоков этих частиц: *альфа-, бета-, гамма-, дельта-, лямбда-частица; альфа-, бета-, гамма-, дельта-, икс-лучи; дельта-, сигма-электрон; альфа-, бета-, гамма-, дельта-излучение*; наименования приборов, наук, методов и пр., связанных каким-либо образом с видами радиоактивных частиц: *альфа-, бета-, гамма-излучатель; альфа-, бета-, гамма-измеритель; альфа-, бета-, гамма-камера; альфа-, бета-, гамма-спектрометр; альфа-, бета-, гамма-спектроскопия; бета-, гамма-весомер; бета-дефектоскопия; гамма-астрономия; гамма-голография; бета-, гамма-метод*; разновидности математических понятий (функций, точек, линий, математических действий, абстрактных понятий и т. д.): *альфа-, бета-, гамма-, дельта-, дзета-, сигма-, тета-, эта-функция; сигма-связь, тета-ряд; гамма-, лямбда-линия, лямбда-точка, дзета-потенциал, лямбда-конверсия, лямбда-гиперон, лямбда-определимость, омега-непротиворечивость, тета-произведение*; разновидности схем, конфигураций, графиков и пр.: *дзета-конфигурация* и др. Следует отметить, что наибольшей активностью в терминсферах точных наук и техники отличаются НЗК – названия первых букв греческого алфавита – *альфа* (более 30 ед.), *бета* (около 50 ед.) и *гамма* (более 80 ед.). Около 20 составных терминов образованы в этих сферах с НЗК *дельта*. Все остальные названия греческих букв составляют ряды, включающие от одного до десяти наименований. В целом же очевидно, что термины с НЗК – названиями букв греческого алфавита представляют собой во всех терминсферах русского языка открытые ряды, активно пополняющиеся по мере развития человеческих знаний. НЗК этого типа в процессе функционирования часто заменяются символьными аналогами: *альфа* –  $\alpha$ , *бета* –  $\beta$ , *гамма* –  $\gamma$ , *дельта* –  $\delta$  и т. д.

2. Рассмотрение НЗК второй подгруппы целесообразно начать с НЗК, омонимичных интернационализмам или давно освоенным заимствованиям. Здесь, прежде всего, выделяются компоненты, наиболее активно участвующие в образовании экономических терминов, к которым относятся лексемы *бизнес* (более 50 наименований), *траст* (более 10 ед.), *экспресс* (более 5) и некоторые другие. Основной же корпус НЗК этого типа входит в состав 2–5 наименований, несколько компонентов отмечены в единичных образованиях.

В «Большом экономическом словаре» лексема *бизнес* (англ. *business*) отмечается в значении ‘экономическая деятельность, дающая прибыль; любой вид деятельности, приносящий доход или иные личные выгоды’ [БЭС]. Более детальную интерпретацию это понятие получает в «Словаре современных экономических и правовых терминов»: *бизнес* ‘дело; предпринимательство; любой вид деятельности, приносящий прибыль или другую личную выгоду при торговых операциях, коммерческих сделках, оказании услуг или посредничестве’ [СЭП].

В роли аналитического прилагательного это слово чаще всего употребляется препозитивно, присоединяясь к опорным обозначениям: а) лиц, связанных с предпринимательской деятельностью: *бизнес-ангелы* ‘состоятельные люди, вкла-

дывающие собственные средства в начинающий или расширяющийся бизнес' [ВФ, с. 198], *бизнес-организатор*, *бизнес-партнер*, *бизнес-вумен* и *бизнес-леди*, *бизнес-элита*; б) организаций, имеющих отношение к предпринимательской деятельности: *бизнес-инкубаторы* 'организации, помогающие становлению высокотехнологических проектов на ранних стадиях' [ВФ, с. 250], *бизнес-банк*, *бизнес-клуб*, *бизнес-колледж*, *бизнес-центр*; в) денотатов, связанных с обучением или обменом информацией в сфере бизнеса: *бизнес-игра* 'имитация реальной бизнес-ситуации' [СЭП], *бизнес-брок-семинар*, *бизнес-конференция*, *бизнес-курс*, *бизнес-школа*, *бизнес-тренинг*, *бизнес-форум*, *бизнес-семинар*, *бизнес-образование*, *бизнес-подготовка*, *бизнес-стажировка*; г) денотатов, связанных с разработкой предпринимательской деятельности и фиксацией информации о ней: *бизнес-план* 'краткосрочная программа деятельности предприятия в определенный период, которая включает расчет возможных доходов и расходов' [СТП], *бизнес-папка*, *бизнес-журнал*, *бизнес-система*, *бизнес-счет*, *бизнес-информация*, *бизнес-хроника*, *бизнес-прогноз*, *бизнес-новости*, *бизнес-статистика*; д) собственно предпринимательская деятельность и нормы, ее регулирующие: *бизнес-операция* 'совокупность действий, процедур, составляющих содержание одного акта бизнес-деятельности' [СЭС], *бизнес-сделка*, *бизнес-ситуация*, *бизнес-деятельность*, *бизнес-адаптация*, *бизнес-механика*, *бизнес-партнерство*, *бизнес-право*; е) что-либо, связанное с предпринимательством, носящее деловой, предпринимательский характер, сопровождающее деловую деятельность: *бизнес-карта* 'продукт международных платежных систем, предназначенный для использования в деловых поездках' [БЭС], *бизнес-принадлежности*, *бизнес-день*, *бизнес-круиз*, *бизнес-культура*, *бизнес-поездка*, *бизнес-приглашение*, *бизнес-тур*, *бизнес-услуги* и др.

Стремительное образование номинаций с НЗК *бизнес* привело к возникновению омонимов, которые фиксируются словарями новых слов, ср.: *бизнес-класс*<sup>1</sup> 'специальный класс финансово-экономической ориентации, в программу обучения которого входит маркетинг, бухгалтерский учет, делопроизводство и пр.'; *бизнес-класс*<sup>2</sup> 'места среднего разряда в самолете, поезде и т. п., обычно занимаемые бизнесменами'; *бизнес-класс*<sup>3</sup> 'разряд в классификации технических устройств, свидетельствующий об их высоком качестве, гарантирующем возможность профессионального применения' [СВ].

Заимствование *траст* (англ. *trust* – кредит, доверие) в значении 'имеющий отношение к системе доверительного управления имуществом или денежными средствами, выполнения услуг в интересах клиентов' [СИСВ] употребляется во многих образованиях, обозначающих субъекты экономической сферы: *траст-агент*; деятельность: *траст-бизнес*, *траст-операция*; объекты: *траст-компания*, *траст-отдел*, *траст-фонд*; документы и денежные средства: *траст-вклад*, *траст-сертификат*, *траст-счет*, *траст-тариф* и др.

Препозитивный НЗК *экспресс* (< англ. *express* – срочно, экстренно < лат. *expressus* – усиленный) с общим значением 'срочный, быстрый' входит в номинативное пространство экономики: *экспресс-груз*, *экспресс-доставка*, *экспресс-информация*, *экспресс-курс*, *экспресс-лотерея*, *экспресс-опрос*, *экспресс-перевозки*, *экспресс-служба* и др. и техники: *экспресс-лагомер*, *экспресс-метод*, *экспресс-прибор*, *экспресс-проба*, *экспресс-строительство* и пр. Общей для терминосферы экономики и техники является номинативная единица *экспресс-анализ*, обозначающая разновидность анализа по времени его проведения ('срочный, экстренный').

В отличие от лексем *бизнес*, *траст* и *экспресс*, употребляющихся в качестве НЗК только препозитивно, НЗК *стоп* (англ. *stop* < *to stop* – останавливать, останавливаться) относится к компонентам с незафиксированной позицией и упот-

ребляется как в препозиции, так и в постпозиции в значении ‘связанный с остановкой’, ср.: **стоп-лист** ‘специальный банковский реестр с номерами заблокированных пластиковых валютных карточек’ [СЭП]; **приказ «стоп»** ‘приказ клиента брокеру покупать или продавать на лучших условиях, по достижении ценой определенного уровня’ [СЭП], а также: *стоп-поручение, стоп-приказ и приказ «стоп-лимит», распоряжение-стоп* и др.

В круг НЗК, характеризующихся средней встречаемостью (от 2 до 5), входят препозитивные компоненты: **грант** (англ. grant –) ‘вид безвозмездной субсидии’ [БЭС] – *грант-эквивалент, грант-элемент*; **дебет** (< лат. debet – он должен) ‘запись увеличения или уменьшения учитываемых сумм’ [СТП] – *дебет-нота, дебет-авизо*; Интернет (англ. internet – глобальная компьютерная сеть) – **Интернет-кафе** ‘кафе, посетителям которого предоставляется доступ в Интернет’ [БЭС], **Интернет-банк** ‘финансовое учреждение, действующее в реальности для обеспечения расчетов за покупки в Интернет’ [СЭП]; **кредит** (< фр. credit < ит. credito – вера, доверие) ‘ссуда целевого назначения в денежной или товарной форме на условиях возвратности, срочности и с уплатой процента’ [СТП] – *кредит-аванс, кредит-бюро, кредит-ломбард, кредит-нота*; **сервис** (англ. service – служба) ‘обслуживание населения в различных сферах повседневной жизни’ [СИСВ] – *сервис-бюро, сервис-кооператив, сервис-партнер, сервис-центр*; **холдинг** (англ. holding – владеющий) ‘корпорация, компания, управляющая деятельностью или контролирующая деятельность других компаний, обществ’ [СЭП] – *холдинг-компания, холдинг-концерн, холдинг-трест*; **процент** (лат. < pro centum – за сто) ‘плата, которую заемщик уплачивает кредитору за пользование полученными деньгами или материальными ценностями’ [СТП] – *процент-дебитор, процент-кредитор* и др.

Среди лексически освоенных НЗК, характеризующихся единичной встречаемостью в составных номинациях, отметим лексемы **аваль** (фр. aval) ‘поручительство по векселю, чеку, сделанное третьим лицом’ [СИСВ] – *аваль-кредит* (гарантийный кредит); **декрет** (лат. decretum) ‘постановление верховной власти, имеющее силу закона’ [БЭС] – *декрет-законы*; **икс** ‘название двадцать первой буквы латинского алфавита; обозначение неизвестной или переменной величины’ [БТС] – *икс-процент*; **кейс** (англ. case < лат. capsa – ящик, футляр) – **кейс-метод** ‘система подготовки менеджеров, заключающаяся в моделировании и разрешении производственных ситуаций’ [БЭС]; **курс** (лат. cursus < currere – бежать, быстро двигаться) – **курс-маклер** ‘в Германии служащий биржи, устанавливающий официальные курсы ценных бумаг’ [БЭС]; **маркетинг** (англ. marketing < market – рынок, сбыт) ‘в общем значении это работа с рынком ради осуществления обменов с целью удовлетворения человеческих нужд и потребностей’ [БЭС] – *маркетинг-система*; **ломбард** (фр. lombard < ит. Lombardia – область в Италии, где появились первые ломбарды) ‘кредитное учреждение, ссужающее деньги под залог движимого имущества’ [СТП] – *ломбард-ставка*.

В отличие от рассмотренных выше препозитивных НЗК, лексемы **риск** и **трансферт/трансфер** в функции несклоняемых определителей могут употребляться как в препозиции, так и в постпозиции, ср.: **риск** (фр. risque < ит. risico) ‘возможность опасности, неудачи’ [СИСВ] – *риск-контракт, риск-менеджмент* и *капитал-риск* ‘кредиты, направленные на развитие новых, недостаточно известных направлений’ [СЭП]; **трансферт/трасфер** (фр. transfert / англ. transfer < лат. transferre – переводить, переносить) ‘перевод денег с одного счета на другой; передача права владения именными ценными бумагами одним лицом другому’ [СТП] – *трансфер-агент / трансферт-агент* и *агент-трансфер / агент-трансферт*.

Только в постпозиции зафиксирован НЗК *экстери* (< лат. *externus* – внешний) – *баланс-экстери* ‘баланс, составляемый специально для публикаций’ [БЭС].

В состав некоторых экономических терминов может входить в качестве НЗК лексема *плюс*, означающая в этом случае ‘с прибавлением чего-л.’ [БТС], например: *издержки плюс* ‘метод назначения цены в виде суммы издержек плюс прибыль как процент сверх издержек’ [БЭС]; *«первичная ставка плюс»* ‘определение процентной ставки по возобновляемому кредиту, при котором к первичной ставке процента добавляется специальный коэффициент’ [СЭП].

Значительная часть рассмотренных НЗК относится к новой лексике, активно осваиваемой формирующимися терминосистемами современной экономики, в частности венчурной и биржевой. Заимствованные неологизмы получают толкования в специальных словарях как самостоятельные термины, многие из них формируют достаточно распространенные ряды образований с зафиксированной или незафиксированной относительно опорного термина позицией.

К НЗК-неологизмам с незафиксированной позицией относится, например, орфографически и фонетически не освоенное заимствование *лампусум* / *лумпусум* / *люмпсум* (англ. *lumpsum* – провозная плата; паушальная сумма; общая сумма; крупная сумма) [БЭС; СЭП; СИСВ], ср.: *лампусум роялти* ‘фиксированная арендная плата’ [СЭП]; *фрахт люмпсум* ‘аккордная оплата фрахта за все судно’ [БЭС], а также: *оплата люмпсум*, *условия люмпсум*, *сумма люмпсум* и *лумпусум-фрахт*, *лумпусум/люмпсум-чартер*.

Грамматическая полифункциональность некоторых из рассматриваемых заимствований, то есть их способность выступать то в качестве несклоняемых прилагательных, то склоняемых существительных, приводит к параллельному функционированию составных наименований с одной и той же лексемой, которая в одном случае является препозитивным или постпозитивным определителем, а в другом – опорным компонентом. Таковы, например, термины *своп* (ср.: курс «своп», операция «своп» и др., но: *своп «спот-некст»*) и *спрэд* (англ. *spread*) ‘одновременная покупка и продажа однотипных контрактов или опционов, но по разным ценам и с разными сроками исполнения; размах колебаний цен’ [СИСВ], ср.: *спрэд-порушение* и *опцион спрэд*, но: *«пут спрэд быков»*, *«пут спрэд медведей»*, *колл-спрэд «медведей»*, *колл спрэд «быков»*. Функционируя в качестве опорных компонентов-имен существительных, заимствования *своп* и *спрэд* образуют многочисленные ряды наименований и с обычными прилагательными: *базисный своп*, *валютный своп*, *отзывной своп* и пр.; *гарантийный спрэд*, *диагональный спрэд* и др.

К НЗК со свободной позицией относятся также заимствования *ролловер* (< англ. *roll-over* – перекачивание) ‘продление кредита путем выдачи новой ссуды взамен старой или обмена старых облигаций на новые’ [СЭП], ср.: *ролловер-кредит* и *кредит «ролловер»*; *оффшор* (англ. *off-shore* – расположенный на расстоянии от берега) [БЭС; СЭП], ср.: *центр оффшор* ‘выражение, применяемое для обозначения финансовых центров, рынков в зонах с благоприятным, весьма льготным налоговым контролем’ [СЭС] и др.

К постпозитивным НЗК этой подгруппы относятся заимствования *кэш* (англ. *cash*) ‘наличные деньги’ [БЭС] – курс «кэш», сделка «кэш», фонды «кэш»; *аутрайт* (англ. *outright* – открыто, сразу) ‘простая срочная валютная сделка; котировка валют по срочным сделкам методом премии или скидки’ [БЭС] – позиция «аутрайт», операция «аутрайт», сделка «аутрайт», курс «аутрайт»; *овернайт* (англ. *overnight* – букв. сверх ночи) – кредит «овернайт» ‘сверхкраткосрочный кредит сроком на сутки либо на выходные’ [СЭП]; *свинг* (англ. *swing* – колеба-

ние) ‘предел взаимного кредитования сторонами клиринговых расчетов; колебание курса на бирже’ [БЭС] – *кредит «свинг»*; *свитч* (англ. *switch* – переход, переключение) ‘ликвидация принятых ранее обязательств с одними ценными бумагами и заключение сделок по другим’ [БЭС] – *сделка «свитч»*; *оффсет/оффсет* (англ. *offset* – возмещение) ‘вид бартерной сделки’ [БЭС] – *сделка «оффсет»*.

В качестве препозитивных НЗК функционируют неологизмы *индент* (англ. *indent* – заказ на товары), ср.: *индент-агент* ‘агент по сбыту, ведущий за границей на комиссионной основе операции по продаже товаров, поступающих от иностранных поставщиков’ [СЭП]; *хайтэк / хайтек* (англ. *high* – высокий + *tech(nology)* – технология) ‘наименование наукоемких отраслей производства’ [БЭС; СЭП; СИСВ], ср.: *хайтек-компания* ‘компания, внедряющая и применяющая высокотехнологические процессы, прогрессивное оборудование’ [СЭП]; *бербоут / бэрбоут* (англ. *bareboat* – букв. голый корабль) ‘судно, фрахтованное без экипажа’ [БЭС], ср.: *бэрбоут-чартер* ‘договор фрахтования судна, в соответствии с которым судно фрахтуется без экипажа’ [СТП]; а также: *чартер* (англ. *charter*) ‘договор между владельцем транспортного средства и нанимателем’ [БЭС] – *чартер-партия*; *хедж* (англ. *hedge*) ‘срочная сделка, заключаемая с целью страхования от падения цен’ [СЭП] – *хедж-фонд*; *фактор* (англ. *factor* – агент, посредник) – ‘имеющий отношение к факторингу, занимающийся факторингом – приобретением за определенное вознаграждение права на взыскание долгов’ [БЭС] – *фактор-банк*, *фактор-компания*, *фактор-фирма* и др.

Сопоставление аналогичных образований второй подгруппы, отмеченных в словарях по информатике, математике и металлургии, показывает, что и в этих терминсферах НЗК, омонимичные существительным мужского рода в им. падеже ед. числа, представляют чрезвычайно пестрые по лексическому наполнению и наиболее многочисленные по количественному составу подгруппы. Прежде всего следует отметить, что каждая терминсистема характеризуется индивидуальным перечнем наиболее частотных НЗК этого типа. Например, в подязыке техники список препозитивных компонентов, частотность которых превышает число 10, включает лексемы *вакуум* (*вакуум-прибор*, *вакуум-скважина*, *вакуум-фильтр* – более 70 ед.), *блок* (*блок-матрица*, *блок-механизм*, *блок-станция* – всего более 40 ед.), *грамм* (*грамм-вес*, *грамм-калория*, *грамм-процент* – около 30 ед.), *пресс* (*пресс-остаток*, *пресс-рубашка*, *пресс-ножницы* – более 20 ед.), *крекинг* (*крекинг-мазут*, *крекинг-бензин*, *крекинг-завод* – более 10 ед.), *мотор* (*мотор-колесо*, *мотор-вагон*, *мотор-насос* – 10 ед.) и т. д. В подязыке математики наиболее частотным НЗК является лексема *нуль* (*нуль-последовательность*, *нуль-множество*, *нуль-функция* – 20 ед.).

Таким образом, проведенное исследование показало, что круг неизменяемых терминокомпонентов, функционирующих в различных терминсферах русского языка, расширяется за счет склоняемых существительных, в силу грамматической полифункциональности приобретающих способность выступать в функции неизменяемых определителей. К ним относятся имена существительные женского рода с конечной *а* (*бета*, *дельта*) и имена существительные мужского рода (*бизнес*, *курс*, *нуль*). Слова с широкими грамматическими возможностями характерны для разных областей профессиональной деятельности человека, однако каждая терминсфера отличается индивидуальным перечнем наиболее частотных НЗК того или иного типа.

В целом же следует отметить, что наличие этого класса, на наш взгляд, исключительно важно, так как благодаря этому можно говорить о том, что тенденция к аналитизму в рамках морфологического строя современного русского языка

– это живое явление, активно проявляющееся в разных сферах функционирования языка.

### Библиографические ссылки

1. **Астен Т. Б.** Аналитизм номинации: когнитивное содержание и прагматика неизменяемых существительных в русском языке в сравнении с другими славянскими языками / Т. Б. Астен. – Ростов н/Д. : РГЭУ (РИНХ), 2003. – 62 с.
2. **Бондаревский Д. В.** Категория неизменяемых прилагательных в современном русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Д. В. Бондаревский. – Ростов-на-Дону, 2000. – 21 с.
3. **Воронцова В. Л.** Образование нового грамматического класса слов / В. Л. Воронцова, М. В. Панов // Русский язык и советское общество. Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. – М. : Наука, 1968. – С. 111–134.
4. **Ким Л. А.** Неизменяемые прилагательные-неологизмы в системе средств терминологической номинации (на материале терминосистемы экономики) / Л. А. Ким // Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках : матер. II Междунар. науч. конф. – Д. : Пороги, 2005. – С. 180–183.
5. **Ким Л. А.** Черты аналитизма в терминосистемах русского языка : монография / Л. А. Ким, Т. С. Пристайко. – Д. : Пороги, 2008. – 148 с.
6. **Панов М. В.** Позиционная морфология русского языка / М. В. Панов. – М. : Наука, Школа «Языки русской культуры», 1999. – 175 с.
7. **Панов М. В.** Об аналитических прилагательных / М. В. Панов // Фонетика. Фонология. Грамматика. – М. : Наука, 1971. – С. 240–253.
8. **Рощина Ю. В.** Проявления тенденции к аналитизму в современной русской морфологии : на материале предметных и признаковых слов : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Ю. В. Рощина. – М., 2005. – 333 с.
9. **Русская грамматика** : в 2-х т. – Т. 2. – М. : Наука, 1980. – 712 с.

### Словари

- БТС** – Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2000. – 1536 с.
- БЭС** – Большой экономический словарь / Под ред. А. И. Азрилияна. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Институт новой экономики, 2002. – 1280 с.
- ВФ** – Тематический англо-русский словарь венчурного финансирования // Ивина Л. В. Лингвокогнитивные основы анализа отраслевых терминосистем (на примере англоязычной терминологии венчурного финансирования). – М. : Академ. проект, 2003. – С. 197–290.
- СИСВ** – Словарь иностранных слов и выражений / авт.-сост. Е. С. Зенович. – М. : ООО «Изд-во АСТ», 2003. – 778 с.
- СВ** – Складская Г. Н. Давайте говорить правильно! Новейшие и наиболее распространенные заимствования в современном русском языке : краткий словарь-справочник / Г. Н. Складская, Е. Ю. Ваулина. – СПб. : Филол. фак-т СПбГУ; М. : Изд. центр «Академия», 2004. – 224 с.
- СТП** – Словарь терминов современного предпринимательства / под ред. В. В. Морковкина. – М. : АСТ, Астрель, 2002. – 416 с.
- СЭС** – Райзберг Б. А. Современный экономический словарь / Б. А. Райзберг, Л. Ш. Лозовский, Е. Б. Стародубцева. – М. : Инфра-М, 2000. – 480 с.
- СЭП** – Словарь современных экономических и правовых терминов / под ред. В. Н. Шимова и В. С. Каменкова. – Мн. : Амалфея, 2002. – 816 с.
- ТСИ** – Новий російсько-українсько-англійський тлумачний словник з інформатики. Основні терміни / уклад. : М. Д. Гінзбург, Л. І. Білоусова, І. М. Корніловська та ін. / за ред. М. Д. Гінзбурга. – Харків : «Корвін», 2002. – 656 с.

Надійшла до редколегії 06.02.12